



International Baccalaureate®
Baccalauréat International
Bachillerato Internacional

ANSWER SHEET
FEUILLE DE RÉPONSES

Candidate session number / Numéro de session du candidat /
Número de convocatoria del alumno

0	0	0	6	3	8	0	4	5
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Sheet number
Feuille n°
Hoja núm.

01

4.

为学校的中文报写一篇文章介绍你学习中文的过程中所受到的挑战与获得成功的喜悦。

Question
Question
Pregunta

4

雖然我在丹麥出生，但是我跟中國文化的第一個聯繫就是在美國西雅圖發生的。上高中時，人人都要選擇至少一種外國語言，開始我就上法語和西班牙語課。但是，因為我自己在美國是移民，以前要努力學會一個新的國家的語言與文化特點，所以我對語言的興趣真是無限的，只學習兩種西方語言根本不會足夠的。

因此，高中上了一年之後，便變到一座新的學校，離開朋友們，離開容易得到的好成績，離開一個舒服的生活，都是為了追求學習初級中文的機會。

第一次上中文課的時候，就大驚小怪地遇到一種全新又任不佳的教育方式。我們的老師叫陽老師，生於江西，於臺成長，對我的想法大有影響。每一課有三十至五十生詞和一篇短簡的文章，陽老師要求我們把每一詞寫出來五十次，然後再抄寫書裡的文章或對話，從頭到尾，真是一位中國老師對一名甚至懶得起床的中學生來說，這樣的功課非常麻煩又無聊！

然而，幾個月努力工作之後，很快就發現，要學習漢語的話，那麼嚴格的方式就是唯一的方式。

Examiner
Examinateur
Examinador



AB0102



International Baccalaureate®
Baccalauréat International
Bachillerato Internacional

ANSWER SHEET
FEUILLE DE RÉPONSES
HOJA DE RESPUESTAS

Candidate session number / Numéro de session du candidat /
Número de convocatoria del alumno

0 0 0 6 3 8 0 4 5

Sheet number
Feuille n°
Hoja núm.

0 2



AB02

Please complete the boxes/Veuillez remplir les cases/Llene los recuadros

Question
Question
Pregunta

Examiner
Examineur
Examinador

(三) 除了漢字外，還有聲調的痛苦和中國文化的人不知鬼不覺。
開始的時候，我總是都想討論政治，說笑話，~~對~~對
文學交平價，不管連基本的詞匯都很差，發音還是一團糟。
但是，由於每天都遇到寫字聲調，文化理解^這三個挑戰，
所以終於開始形成一個成熟^這的態度。我突然停止期待一日
千里的進步，卻看到每一次把聲說或是懂得用生詞為一個
小勝利。孫子說：“知己知彼，百戰百勝。”對我來說，知彼
的意義就是得到耐心，才能了解目前的挑戰，然後有效地
處理。面對學習漢語的困難，最強的武器就是耐心。
到了香港，我以為自己的水平還不錯，能夠跟老百姓溝通。
但是我的新老師讓我發現，困難還沒完，卻還是沒開始。
通過跟一般的中國人講話，嘗試讀中文書，我又發現，學習
這種獨一無二的語言就是一個一輩子的任務。如果你不
怕挑戰自己，喜歡各種各類好吃的食品，或是簡直想跟一
千萬多個人溝通，那就值得通過學習中文的~~痛苦~~痛苦！
學漢語就是長途跋涉，但結果有天下之美！

是享受

2. 一位很有名的歌手到你的學校做慈善晚會表演。你代表學生會訪問了這位歌手。把你們的訪談內容寫出來登在校刊上。

2. 訪問日期：~~2008~~ 2008年3月17日

訪問地點：李寶椿聯合世界書院，中文教室

訪問者：學生 韋白高

被訪問者：歌手 ~~李寶椿~~ 李大山

學生：你好，~~李大山~~ 李大山。你現在已經是有名的歌手，一開始是什麼理由令你想當歌手？你為什麼選擇當歌手？

李大山：我選擇當歌手的^{主要}理由就是因為我非常喜愛唱歌。我小時候常常為自己的興趣而唱歌。上學的時候唱，~~吃飯~~ 吃飯的時候又唱，連做功課的時候也在唱。別人都說我奇怪，但是我没有因為這樣停，~~繼續~~ 繼續唱。到我長大了，我就自然去了當歌手。

另外，我從小就不喜歡念書，所以成績一直都很差。雖然我明白讀書是很重要，但是我一直覺得應該做自己喜歡做的事，追求自己的梦想。因此，我讀到高中就決定不再讀書，決心要當一個好的歌手。既可以做自己喜歡的東西，又可以幫父母減少負擔。一石二鳥。

學生：要當一位成功的歌手，一點也不容易。你遇過什麼的難關，您怎麼面對？

李大山：你說得沒錯，要成為一位成功的歌手是一條一點也不好走的路。一開始的時候，我遇到了很多金錢上的問題。剛開始唱歌，名氣度自然很低，經常找不到工作，收入很低。但是我没有放棄，一直努力，~~終於~~ 最終被一間唱片公司發掘，我才有今天。
此外，我的父母一開始很不喜歡我當歌手。他們一直認為沒有學識的人才會當歌手。因此，

我^常經跟他們鬧反。後來，我的努力和^熱情感動了他們，他們才開始接受這份工作。

學生：~~成為歌手是~~很多年青人的~~夢~~——
很多年青人都希望成為~~一位~~歌手。你覺得要成為一位歌手最重要的是什麼？

李大山：要成為一位成功的歌手是需要很大的付出和努力，一定要常常練習。所為熟能生巧，~~練習~~越多，歌唱能力就越高，~~越~~唱越好。

另外，要成為好的歌手一定要唱得有感情。單靠歌唱技巧是不夠的。唱歌時同時把~~內心~~內心的感情表達，唱~~得~~得七情流露，才能真正地感動聽眾。

學生：^{最後，對}~~你~~訪你的將來，~~你~~你有什麼打算？

我一定會繼續唱歌，用我的歌聲打動別人。但是，我不想只是一直出唱片，我打算~~多些~~多些參加好~~幾~~幾像今天一樣的慈善活動。我不希望只是為了錢而唱歌。比如今天的慈善晚會，我很開心可以來到這裡參加慈善活動，同時又可以鼓勵你們一班~~新~~新一代的年青人。

學生：謝~~謝~~你！接受我們這次的訪問。

2. 你暑假期间在中国学习汉语，住在一个学生宿舍，宿舍里有从很多不同国家来学汉语的学生。写一篇日记谈你的宿舍生活。

二零零八年六月三日 星期二 下雨

这几天我睡得不好。^{是因为}我不想家，但是我还
不习惯在这里过生活。~~不是我不喜欢在这儿，~~
~~我挺喜欢，可是感觉~~^上~~还有一点奇怪和陌生。~~

^{我的}四个同房都很好！李德是德国人。他长的高，
头发是黑色的。他真得幽默，总是让我
们大声地笑！^他很开朗。南盈是从越南来
的，他长的非常矮小。他的中文还比我们
三个的中文好多了！他每天下午帮助我
们写作业。巴巴是巴西人，他也比较高。他
刚来到^{中文}的时候一句~~话~~也不会说，他却
努力学习~~中文~~，现在他的中文和我的一样好！
我觉得他很棒。希望^也我会这么努力学习中文。

学习汉语很累，老师也很^(严格)厉害。作业非常多。

有的时候我要开夜车写文章。我们经常

坐在一起我的床上，一边说话一边做作业。我们会谈各种各样的问题，不只是他们会给我介绍他们的国家的情况，而且我也会给他们介绍丹麦是怎么样的。我们不只学习中国文化，也能学习（互）相的国家的文化。我们都^{最多是}谈^的中国文化和语言，^{如：}我们看的有意思的东西，我们读过的什么^{中文故事}~~东西~~等等。李德经常想谈中国政治的事情，总是想批评中国的政府，但是事实上他什么也不知道。让我生气极了！我告诉他了，但是他不听我说。

我的宿舍楼里，一共有三十多个学生。他们都来自不同的国家。我们都^{成了}好朋友。我们都对中国有爱好，都喜欢学习汉语。~~我们~~刚来的时候，大家都是用英语说话。

来自南美洲的同学^都~~也~~用西班牙语。现在
我们都是用普通话^{交流}。我从来没想到我会
做~~这么长~~出这么大的进步。真得让我很
满意。

这是一个非常好的经历。非常好的机会！

2. 你计划毕业以后到中国去两个月，一边旅行，一边继续学习中文。写一个电子邮件给你的中国朋友谈你的计划，并请她/他给你一些建议。

从: xiaominginchina@gmail.com

到: ling-ling@gmail.com

subject: 我明天回美国了! :(

9

亲爱的玲玲:

14

我明天回家了! 我在中国住了两个月了, 时间过了非常快。我知道我一到美国时, 我就会想回到中国。我真的是非常爱这个地方; 中国有这么多好处。我在中国的时间过了很开心。86

我来中国因为两件事。第一: 我妈妈是香港人; 我是一半中国人; 所以我应该会说中文。第二: 我觉得中文是个非常美的语言。(我也很喜欢中国, 但是如果有人问我为什么学中文我不会说这个原因...)。我住中国住怎么长的时间是因为一边旅行, 一边学好中文。我来中国应该是去北京和上海的, 但是我有钱的问题, 去不到。所以我来到香港又多拿个钱去北京。198

我到了香港时, 我不但只有300美元, 而且没有地方住! 我来前觉得香港的酒店一定会很便宜, 当然, 我想错了。我就打电话给我妈妈问她有没有朋友在香港能给我同他们一起住一个月左右。妈妈的朋友, 李太太是个非常好的人, 让我住在她的房子。294

我的钱五个星期, 所以我找到了一个服务人的工作, 和一个大学的中文晚班。白天我在工做里学广东话, 晚上我在课里学好中文。在香港去北京不太错! 354

我拿好我的jw时我坐了一个48种的
火车到北京——就在那儿等着到你！
北京...我心在北京。怎么美，又有趣又好玩，
也给我时间去继续我的中文。如果我住在北
京住在一间非常小的房，每天只能可以吃餐
我可以非常高兴！

呀！时间了，我要上班了。明天我就会在美
国了。再见，楚楚！我一定会很快回来的！

小明

2011年五月十三号